

Germania-Dortmund: Servicii de arhitectură și servicii conexe

OJ S 141/2021 23/07/2021

Anunț de participare

Servicii

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

## Secțiunea I: Autoritatea contractantă

---

### I.1. Denumire și adrese

Denumire oficială: Bau- und Liegenschaftsbetrieb NRW Dortmund

Adresă: Emil-Figge-Str. 91

Localitate: Dortmund

Cod NUTS: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Cod poștal: 44227

Țară: Germania

Persoană de contact: Einkauf und Vertragsmanagement

E-mail: [do.einkauf@blb.nrw.de](mailto:do.einkauf@blb.nrw.de)

Telefon: +49 0

Fax: +49 0

**Adresă (adrese) internet:**

Adresa principală: <http://www.blb.nrw.de>

### I.3. Comunicare

Documentele de achiziții publice sunt disponibile pentru acces direct, nerestricționat, complet și gratuit la: <https://evergabe.blb.nrw.de/Vergabe/notice/CXS7YYXYB6P/documents>

Informații suplimentare pot fi obținute de la adresa menționată mai sus

Ofertele sau cererile de participare trebuie depuse pe cale electronică via: <https://evergabe.blb.nrw.de/Vergabe/notice/CXS7YYXYB6P>

### I.4. Tipul autorității contractante

Alt tip: Teilrechtsfähiges Sondervermögen des Landes Nordrhein-Westfalen

### I.5. Activitate principală

Altă activitate: Immobilienverwaltung des Landes NRW

## Secțiunea II: Obiect

---

### II.1. Obiectul achiziției

#### II.1.1. Titlu

BLB NRW/ NL DO / verschiedene Liegenschaften / Rahmenvertrag Bestandsaufnahme

Brandschutzklappen\_010-21-00428

Număr de referință: 010-21-00428

#### II.1.2. Cod CPV principal

71200000 Servicii de arhitectură și servicii conexe

#### II.1.3. Tipul contractului

Servicii

#### **II.1.4. Descriere succintă**

- Rahmenvertrag zur Bestandsaufnahme von Brandschutzklappen, Erstellung eines Sanierungskonzeptes für asbesthaltige BSK,
- Baubegleitung bei Sanierungsmaßnahmen für verschiedene Liegenschaften NRW-weit für die Bereiche Mitte (Los\_1), Ost (Los\_2), Süd (Los\_3).

#### **II.1.5. Valoarea totală estimată**

#### **II.1.6. Informații privind loturile**

- Contractul este împărțit în loturi: da
- Pot fi depuse oferte pentru numărul maxim de loturi: 3
- Numărul maxim de loturi care pot fi atribuite unui singur ofertant: 3

### **II.2. Descriere**

#### **II.2.1. Titlu**

- Bereich Mitte
- Lot nr.: 01

#### **II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)**

- 71200000 Servicii de arhitectură și servicii conexe

#### **II.2.3. Locul de executare**

- Cod NUTS: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt
- Locul principal de executare: NRW-weit gem. Bereich Mitte, Bereich Ost, Bereich Süd 44227 Dortmund Bereich Mitte: Bochum, Dortmund, Hattingen, Herne, Kamen, Schwelm, Witten; Bereich Ost: Freudenberg, Hagen, Hamm, Lippstadt, Lünen, Selm, Soest, Unna, Werl; Bereich Süd: Altena, Arnsberg, Attendorn, Bad Berleburg, Hagen, Iserlohn, Kirchhundem, Kreuztal, Lennestadt, Lüdenscheid, Marsberg, Meinerzhagen, Menden,, Meschede, Olpe, Plettenberg, Schwerte, Siegen

#### **II.2.4. Descrierea achiziției publice**

- Rahmenvertrag zur Bestandsaufnahme von Brandschutzklappen, Erstellung eines Sanierungskonzeptes für asbesthaltige BSK,
- Baubegleitung bei Sanierungsmaßnahmen für verschiedene Liegenschaften NRW-weit für die Bereiche Mitte (Los\_1), Ost (Los\_2), Süd (Los\_3).

#### **II.2.5. Criterii de atribuire**

- Criteriile de mai jos
- Prețul

#### **II.2.6. Valoarea estimată**

#### **II.2.7. Durata contractului, a acordului-cadru sau a sistemului dinamic de achiziții**

- Începere: 01/10/2021 Încheiere: 30/09/2023
- Contractul se reînnoiește: da
- Descrierea reînnoirilor:  
Der AG hat 1-seitig die Möglichkeit, den Vertrag 1-malig um bis zu 2 Jahre durch Erklärung gegenüber dem AN zu verlängern.

#### **II.2.10. Informații privind variantele**

- Vor fi acceptate variante: nu

#### **II.2.11.**

## **Informații privind opțiunile**

Opțiuni: nu

### **II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene**

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

### **II.2.14. Informații suplimentare**

Rahmenvertrag BSK für den Bereich Mitte

## **II.2. Descriere**

### **II.2.1. Titlu**

Bereich Ost

Lot nr.: 02

### **II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)**

71200000 Servicii de arhitectură și servicii conexe

### **II.2.3. Locul de executare**

Cod NUTS: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Locul principal de executare: NRW-weit gem. Bereich Mitte, Bereich Ost, Bereich Süd 44227

Dortmund Bereich Mitte: Bochum, Dortmund, Hattingen, Herne, Kamen, Schwelm, Witten;

Bereich Ost: Freudenberg, Hagen, Hamm, Lippstadt, Lünen, Selm, Soest, Unna, Werl;

Bereich Süd: Altena, Arnsberg, Attendorn, Bad Berleburg, Hagen, Iserlohn, Kirchhundem,

Kreuztal, Lennestadt, Lüdenscheid, Marsberg, Meinerzhagen, Menden,, Meschede, Olpe,

Plettenberg, Schwerte, Siegen

### **II.2.4. Descrierea achiziției publice**

— Rahmenvertrag zur Bestandsaufnahme von Brandschutzklappen, Erstellung eines Sanierungskonzeptes für asbesthaltige BSK,

— Baubegleitung bei Sanierungsmaßnahmen für verschiedene Liegenschaften NRW-weit für die Bereiche Mitte (Los\_1), Ost (Los\_2), Süd (Los\_3).

### **II.2.5. Criterii de atribuire**

Criteriile de mai jos

Prețul

### **II.2.6. Valoarea estimată**

### **II.2.7. Durata contractului, a acordului-cadru sau a sistemului dinamic de achiziții**

Începere: 01/10/2021 Încheiere: 30/09/2023

Contractul se reînnoiește: da

Descrierea reînnoirilor:

Der AG hat 1-seitig die Möglichkeit, den Vertrag 1-malig um bis zu 2 Jahre durch Erklärung gegenüber dem AN zu verlängern.

### **II.2.10. Informații privind variantele**

Vor fi acceptate variante: nu

### **II.2.11. Informații privind opțiunile**

Opțiuni: nu

### **II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene**

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

#### **II.2.14. Informații suplimentare**

Rahmenvertrag BSK für den Bereich Ost

### **II.2. Descriere**

#### **II.2.1. Titlu**

Bereich Süd

Lot nr.: 03

#### **II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)**

71200000 Servicii de arhitectură și servicii conexe

#### **II.2.3. Locul de executare**

Cod NUTS: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Locul principal de executare: NRW-weit gem. Bereich Mitte, Bereich Ost, Bereich Süd 44227

Dortmund Bereich Mitte: Bochum, Dortmund, Hattingen, Herne, Kamen, Schwelm, Witten;

Bereich Ost: Freudenberg, Hagen, Hamm, Lippstadt, Lünen, Selm, Soest, Unna, Werl;

Bereich Süd: Altena, Arnsberg, Attendorn, Bad Berleburg, Hagen, Iserlohn, Kirchhundem,

Kreuztal, Lennestadt, Lüdenscheid, Marsberg, Meinerzhagen, Menden,, Meschede, Olpe,

Plettenberg, Schwerte, Siegen

#### **II.2.4. Descrierea achiziției publice**

— Rahmenvertrag zur Bestandsaufnahme von Brandschutzklappen, Erstellung eines Sanierungskonzeptes für asbesthaltige BSK,

— Baubegleitung bei Sanierungsmaßnahmen für verschiedene Liegenschaften NRW-weit für die Bereiche Mitte (Los\_1), Ost (Los\_2), Süd (Los\_3).

#### **II.2.5. Criterii de atribuire**

Criteriile de mai jos

Prețul

#### **II.2.6. Valoarea estimată**

#### **II.2.7. Durata contractului, a acordului-cadru sau a sistemului dinamic de achiziții**

Începere: 01/10/2021 Încheiere: 30/09/2023

Contractul se reînnoiește: da

Descrierea reînnoirilor:

Der AG hat 1-seitig die Möglichkeit, den Vertrag 1-malig um bis zu 2 Jahre durch Erklärung gegenüber dem AN zu verlängern.

#### **II.2.10. Informații privind variantele**

Vor fi acceptate variante: nu

#### **II.2.11. Informații privind opțiunile**

Opțiuni: nu

#### **II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene**

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

#### **II.2.14. Informații suplimentare**

Rahmenvertrag BSK für den Bereich Süd

### **Secțiunea III: Informații juridice, economice, financiare și tehnice**

---

### **III.1. Condiții de participare**

#### **III.1.1. Capacitatea de exercitare a activității profesionale, inclusiv cerințele privind înscrierea în registrele profesionale sau comerciale**

Listă și descriere succintă a condițiilor:

Der Bewerber hat einen Eignungsbogen zum Nachweis seiner Eignung auszufüllen und Referenzen nachzuweisen.

#### **III.1.2. Situația economică și financiară**

Listă și descriere succintă a criteriilor de selecție:

Erklärung über den spezifischen Umsatz für entsprechende Dienstleistungen, die in Art und Ausführung mit denen vergleichbar sind, die beauftragt werden sollen, der letzten 3 Geschäftsjahre.

Nivel(uri) minim(e) al(e) standardelor care ar putea fi impuse:

Mindestanforderungen des BLB NRW für die ausgeschriebene Leistung:

Der durchschnittliche Mindestumsatz muss mindestens 200 000 EUR netto betragen.

#### **III.1.3. Capacitatea tehnică și profesională**

Listă și descriere succintă a criteriilor de selecție:

Beschäftigte Ing. / Architekt / vergleichbare Qualifikation der letzten 3 Jahre im jährlichen Mittel für die Schadstoffsanierung.

Die Qualifikationen der eingesetzten Verantwortlichen Ansprechpartner müssen den ausgeschriebenen Leistungen entsprechen.

Gefordert werden vergleichbare Referenzen, bei denen Leistungen in den letzten 3 Jahren erbracht wurden.

Zeitraum: 1.1.2018 - 31.12.2020.

Nivel(uri) minim(e) al(e) standardelor care ar putea fi impuse:

Mindestanforderung:

Die durchschnittliche Anzahl der Mitarbeiter (Ing. / Architekt / vergleichbare Qualifikation) für die Schadstoffsanierung der letzten 3 Geschäftsjahre muss mindestens 3 betragen.

Die verantwortlichen Planer müssen über eine angemessene Berufspraxis — in der Regel mindestens 5 Jahre — verfügen.

Mindestanforderungen damit die Eignung zuerkannt werden kann:

- 2 Referenzen von vergleichbaren Planungsleistungen von öffentlichen Auftraggebern,
- 2 Referenzen aus dem Bereich der Schadstoffsanierung,

Zur Sicherung etwaiger Ersatzansprüche aus diesem Vertrag hat der Auftragnehmer eine Berufs-/Betriebspflichtversicherung nachzuweisen. Die Deckungssummen dieser

Versicherung müssen je Schadensfall mindestens betragen:

- Für Personenschäden 1 500 000,00 EUR und
- für sonstige Schäden 250 000,00 EUR.

### **III.2. Condiții referitoare la contract**

#### **III.2.1. Informații privind o anumită profesie**

Prestarea serviciilor în cauză este rezervată unei anumite profesii. Precizați actele cu putere de lege și actele administrative aplicabile:

Zugelassen als verantwortlicher Ansprechpartner ist, wer nach den Architektengesetzen oder Ingenieurgesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt oder Beratender Ingenieur/ Ingenieur zu tragen oder nach den EG-Richtlinien, insbesondere der Richtlinien für die gegenseitige Anerkennung der Diplome berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt oder als Beratender Ingenieur/ Ingenieur tätig zu werden oder vergleichbare Qualifikation.

### **III.2.2. Condiții de executare a contractului**

Zugelassen als verantwortlicher Ansprechpartner ist, wer nach den Architektengesetzen oder Ingenieurgesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt oder Beratender Ingenieur/ Ingenieur zu tragen oder nach den EG-Richtlinien, insbesondere der Richtlinien für die gegenseitige Anerkennung der Diplome berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt oder als Beratender Ingenieur/ Ingenieur tätig zu werden oder vergleichbare Qualifikation.

### **III.2.3. Informații privind personalul responsabil cu executarea contractului**

Obligație de a preciza numele și calificările profesionale ale angajaților desemnați pentru executarea contractului

## **Secțiunea IV: Procedură**

---

### **IV.1. Descriere**

#### **IV.1.1. Tipul procedurii**

Procedură deschisă

#### **IV.1.3. Informații privind un acord-cadru sau un sistem dinamic de achiziții**

#### **IV.1.8. Informații despre Acordul privind achizițiile publice (AAP)**

Achiziția intră sub incidența Acordului privind achizițiile publice: da

### **IV.2. Informații administrative**

#### **IV.2.2. Termen limită pentru primirea ofertelor sau a cererilor de participare**

Data: 23/08/2021 Ora locală: 10:00

#### **IV.2.3. Data estimată a expedierii invitațiilor de prezentare a ofertelor sau de participare către candidații selectați**

#### **IV.2.4. Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare**

Germană

#### **IV.2.6. Perioada minimă pe parcursul căreia ofertantul trebuie să își mențină oferta**

Oferta trebuie să fie valabilă până la: 30/09/2021

#### **IV.2.7. Condiții de deschidere a ofertelor**

Data: 23/08/2021 Ora locală: 10:00

Informații despre persoanele autorizate și procedura de deschidere: Ohne Bieterbeteiligung

## **Secțiunea VI: Informații complementare**

---

### **VI.1. Informații privind periodicitatea**

Această achiziție este periodică: nu

### **VI.2. Informații privind fluxurile de lucru electronice**

Se va utiliza sistemul de comenzi electronice

### **VI.3. Informații suplimentare**

Bei Bewerbungsgemeinschaften hat jedes Mitglied die gemäß den Vorgaben des Bewerberbogens vom Bewerber geforderten Erklärungen und Nachweise jeweils für sich vorzulegen. Soweit der Bewerber den Einsatz von Unterauftragnehmern für wesentliche

Leistungen beabsichtigt, sind auch für diese die Erklärungen und Nachweise gemäß den Vorgaben des Bewerberbogens vorzulegen. Der Bewerber oder Bieter muss ein Unternehmen, das ein entsprechendes Eignungskriterium nicht erfüllt oder bei dem zwingende Ausschlussgründe nach § 123 oder fakultative Ausschlussgründe nach § 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen vorliegen, nach schriftlicher Anforderung ersetzen. Der Auftraggeber fordert — sofern gesetzlich zulässig — fehlende Erklärungen oder Nachweise nach, diese sind nach schriftlicher Anforderung der Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen vorzulegen.

Die Vorgaben des TVgG NRW zu den Bereichen Mindestlohn und Tariftreue, sind zwingend zu berücksichtigende Ausführungsbedingungen i.S.v. §§ 128 Abs. 2 i. V. m. 129 GWB. Die besonderen Vertragsbedingungen werden Bestandteil des Vertrages.

Bei der Auftragsbearbeitung sind für die Verarbeitung personenbezogener Daten die Bestimmungen zum Datenschutz, insbesondere der EU-Datenschutzgrundverordnung einzuhalten.

Der Rahmenvertrag, die Anlage\_03 LV\_Preisblatt BSK und die Anlage\_07\_Verpflichtungserklärung des jeweils angebotenen Loses sowie der Eignungsbogen und das GZR-Formular sind auszufüllen, zu unterschreiben (wenn vorgesehen) und nebst dem Versicherungsnachweis und dem Angebotsschreiben elektronisch über den Vergabemarktplatz einzureichen. Die sonstigen Vordrucke sind bei Bedarf auszufüllen und einzureichen.

Keine Loslimitierung; es kann auf alle Lose ein Angebot abgegeben werden.

Bitte beachten Sie, dass nur elektronisch eingereichte Angebote von uns gewertet werden können.

Lediglich bei Erfüllung aller geforderten Mindestkriterien des Eignungsbogens kann Ihr Angebot im weiteren Verfahrensverlauf berücksichtigt werden.

Auf Grund systemischer Gegebenheiten wird diese Ausschreibung im Rahmen eines offenen Vergabeverfahrens dargestellt. Jedoch handelt es sich hierbei um eine Vergabe für Leistungen von Freiberuflich Tätigen gem. § 73 VgV, wonach eine Verhandlung grundsätzlich möglich ist. Der BLB beabsichtigt, den Zuschlag unmittelbar zu erteilen, behält sich aber vor, Verhandlungen zu führen. Die Grundsätze von Gleichbehandlung und Transparenz werden dabei selbstverständlich beachtet.

Sie erklären sich mit Abgabe Ihres Angebotes mit unseren beigefügten Vertragsbedingungen einverstanden. Das Einreichen Ihrer AGB's und jeglicher Einschränkungen hinsichtlich der Vertragsbestandteile des BLB NRW führt zum Ausschluss.

Aufgrund der Corona-Situation werden die Vertragsunterlagen bei Zuschlagserteilung über den Vergabemarktplatz versendet. Der AN verpflichtet sich, die Vertragsunterlagen zu unterschreiben und als Scan in einer PDF-Datei über den Vergabemarktplatz einzureichen. Wird der Vertrag und die Anlagen, wie zur Angebotsabgabe gefordert, unterschrieben dem Angebot beigefügt, wird der Vertrag bei Zuschlagserteilung digital vom Einkauf gegengezeichnet und dem AN über VMS zugesendet.

Elektronische Angebote sind ausschließlich über den Vergabemarktplatz des Landes NRW [www.evergabe.nrw.de](http://www.evergabe.nrw.de) einzureichen. Hierzu ist eine kostenlose Registrierung erforderlich. Informationen zu den zu verwendenden elektronischen Mitteln, den technischen Parametern zur Einreichung elektronischer Angebote sowie zu Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren entnehmen Sie bitte den auf den Vergabemarktplatz des Landes NRW hinterlegten Nutzungsbedingungen.

Bekanntmachungs-ID: CXS7YYXYB6P

#### **VI.4. Proceduri de contestare**

#### **VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor**

Denumire oficială: Vergabekammer Westfalen

Adresă: Albrecht-Thaer-Straße 9

Localitate: Münster

Cod poștal: 48147

Țară: Germania

Fax: +49 2514112165

Adresă internet: [https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft\\_finanzen\\_kommunalaufsicht/vergabekammer\\_westfalen/zustaendigkeit\\_vergabekammer/index.html](https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/zustaendigkeit_vergabekammer/index.html)

#### **VI.4.3. Procedura de contestare**

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare:

Der öffentliche Auftraggeber weist darauf hin, dass gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ein Nachprüfungsantrag vor der o. g. Vergabekammer unzulässig ist, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Auf die prozessualen Vorschriften der §§ 160 ff. GWB wird außerdem hingewiesen.

#### **VI.4.4. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare**

Denumire oficială: Bau- und Liegenschaftsbetrieb NRW - Justizariat

Adresă: Mercedesstraße 12

Localitate: Düsseldorf

Cod poștal: 40470

Țară: Germania

Fax: +49 21161700174

Adresă internet: <http://www.blb.nrw.de>

#### **VI.5. Data expedierii prezentului anunț**

20/07/2021